Zeitschrift: Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne

Herausgeber: Chancellerie d'État du canton de Berne

Band: 9 (1909)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

II. Lois et ordonnances fédérales.

Page

Arrêté fédéral sur le résultat de la votation populaire du 25 octobre 1908 touchant un complément de la Constitution fédérale en ce qui concerne la législation fédérale sur l'utilisation des forces hydrauliques, le transport et la distribution de l'énergie électrique, 22 décembre 1908 3

Ordonnance sur l'automobilisme militaire (ordonnance sur les automobiles), 12 janvier 1909 6

Arrêté du Conseil fédéral modifiant les prescriptions de police pour le transport d'animaux vivants sur les chemins de fer et les bateaux à vapeur suisses, 15 janvier 1909 22

Arrêté du Conseil fédéral approuvant le projet d'une nouvelle édition du Ier supplément au règlement de transport des entreprises de chemins de fer et de bateaux à vapeur suisses, 15 janvier 1909 23

Ier supplément au règlement de transport des entreprises de chemins de fer et de bateaux à vapeur suisses, du 1er janvier 1894, 15 janvier 1909 26

Règlement pour l'exécution de l'arrêté fédéral concernant l'encouragement de l'enseignement commercial, 22 janvier 1909 90

Page

Arrêté du Conseil fédéral fixant l'entrée en vigueur de la loi sur le commerce des denrées alimentaires, etc., et des ordonnances et règlements y relatifs, 29 janvier 1909 100

Ordonnance concernant le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels, 29 janvier 1909 101

Ordonnance concernant les chimistes pour l'analyse des denrées alimentaires, 29 janvier 1909 . 166

Ordonnance concernant les inspecteurs cantonaux des denrées alimentaires, 29 janvier 1909 . 174

Ordonnance fixant les attributions techniques des inspecteurs cantonaux des denrées alimentaires et des experts locaux, 29 janvier 1909 . . 177

Règlement pour le prélèvement des échantillons de denrées alimentaires et d'objets usuels, 29 janvier 1909 183

Règlement pour le paiement de subventions aux cantons et aux communes en vue du contrôle du commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels, 29 janvier 1909 . . . 191

Ordonnance concernant l'abatage du bétail, l'inspection des viandes et le commerce de la viande et des préparations de viande, 29 janvier 1909 198

Ordonnance concernant les inspecteurs des viandes, 29 janvier 1909 220

Instruction pour les inspecteurs des viandes, 29 janvier 1909 224

Ordonnance réglementant le contrôle, à la frontière, des denrées alimentaires et objets usuels importés en Suisse, 29 janvier 1909 256

Page

Ordonnance réglementant le contrôle, à la frontière, des viandes et des préparations de viande importées en Suisse, 29 janvier 1909 . . . 265

Arrêté du Conseil fédéral modifiant l'ordonnance sur l'emploi des télégraphes dans l'intérieur de la Suisse, 26 février 1909 278

Arrêté fédéral ratifiant la convention d'arbitrage conclue entre la Suisse et les Etats-Unis d'Amérique, 8 octobre 1908 279

Convention d'arbitrage entre la Suisse et les Etats-Unis d'Amérique, 29 février 1908 280

Arrêté fédéral concernant la prolongation de la durée de validité de l'arrêté fédéral du 31 mars 1906 sur la dérivation, à l'étranger, de forces hydrauliques suisses, 24 mars 1909 . . . 282

Ordonnance sur les services complémentaires, 27 mars 1909 283

Déclaration entre la Suisse et l'Italie complétant la liste des crimes et délits énumérés à l'article 2 du traité d'extradition du 22 juillet 1868, 30 mars 1909 295

Règlement de transport des entreprises de chemins de fer et de bateaux à vapeur suisses, 1er avril 1909 297

Arrêté du Conseil fédéral modifiant l'article 11, chiffre 3, du règlement de transport pour les postes suisses, 16 avril 1909 299

Déclaration entre la Confédération suisse et le royaume des Pays-Bas concernant l'avis réciproque de l'admission des aliénés de l'un des deux Etats dans les asiles de l'autre Etat et de leur sortie de ces établissements, 25 mars 1909 301

Page

Arrêté fédéral approuvant la convention internationale revisée relative à la procédure civile, 17 mars 1909 303

Convention relative à la procédure civile, 27 avril 1909 304

Arrêté du Conseil fédéral fixant les taxes de la visite sanitaire des viandes importées et des passavants pour ces viandes, 11 mai 1909 . 317

Règlement concernant l'examen périodique des récipients servant au transport de gaz comprimés ou liquéfiés, 28 mai 1909 319

Ordonnance sur le recrutement, 21 juin 1909 . 328

Ordonnance sur les maréchaux ferrants militaires, 21 juin 1909 359

Arrêté fédéral mettant à la charge de la Confédération les frais de renvoi d'étrangers indigents, 23 juin 1909 366

Convention relative aux transports de police, 23 juin 1909 368

Ordonnance sur l'équipement des officiers, 29 juin 1909 376

Arrêté fédéral ratifiant le traité d'amitié, d'établissement et de commerce conclu entre la Suisse et la Colombie le 14 mars 1908, 8 juin 1909 . 388

Traité d'amitié, d'établissement et de commerce entre la Suisse et la Colombie, 8 juin 1909 389

Adhésion du Mexique à l'arrangement de Madrid sur l'enregistrement international des marques de fabrique ou de commerce, 26 juin 1909 . 392

Arrêté du Conseil fédéral concernant le manuel suisse des denrées alimentaires, 30 juin 1909 393

Page

Arrêté du Conseil fédéral concernant les stations pour la remise des malades présentant des symptômes de choléra ou de peste, 9 juillet 1909 . 395

Règlement relatif à la convention franco-suisse du 9 mars 1904 concernant la pêche sur le lac Léman et les eaux frontières, 20 janvier 1909 398

Arrêté du Conseil fédéral concernant les bureaux de douane ouverts à l'importation des envois d'effets personnels et d'effets d'installation expédiés par grande ou par petite vitesse ou par messageries, et provenant d'une circonscription déclarée contaminée par la peste ou par le choléra, 20 juillet 1909 402

Ordonnance concernant le traitement en douane des emballages de marchandises, 13 août 1909 405

Arrêté du Conseil fédéral supprimant l'article 22 de l'arrangement postal suisse-allemand conclu à Bregenz, le 12 août 1900 (dédouanement de colis à la frontière), 7 septembre 1909 . 406

Adhésion de la Serbie à l'acte additionnel du 14 décembre 1900 concernant la propriété industrielle, 10 septembre 1909 407

Règlement de transport des entreprises de chemins de fer et de bateaux à vapeur suisses, du 1er janvier 1894, 17 septembre 1909 . . . 408

Règlement concernant les transports de police, 21 juin 1909 409

Arrêté du Conseil fédéral supprimant l'alinéa 2 de l'article 26 (importation d'animaux entiers) et modifiant l'article 22 de l'ordonnance sur le contrôle des viandes à la frontière (suppression du certificat d'origine pour l'importation des boyaux secs), 1er octobre 1909 426

Page

Loi fedérale sur les poids et mesures, 24 juin 1909 427

Ordonnance sur les contrôles militaires, 18 octobre 1909 439

Ordonnance sur l'instruction préparatoire, 2 novembre 1909 510

Arrêté du Conseil fédéral modifiant l'ordonnance concernant les chimistes pour l'analyse des denrées alimentaires (art. 15 et 16), 19 novembre 1909 524

Ordonnance concernant la vente de juments poulinières provenant du dépôt de remonte de la cavalerie, 3 décembre 1909 525

Arrêté du Conseil fédéral déclarant la loque des abeilles contagieuse et présentant un danger général, 3 décembre 1909 529

Convention entre la Suisse et l'empire allemand sur la reconnaissance réciproque des laissez-passer pour les cadavres, 10 décembre 1909 532

Arrêté du Conseil fédéral modifiant l'arrêté du 11 mai 1909 fixant les taxes de la visite sanitaire des viandes importées et des passavants pour ces viandes, 13 décembre 1909 . . . 538

Arrêté du Conseil fédéral modifiant la Ire récapitulation des exceptions aux prescriptions de l'annexe V au règlement de transport des chemins de fer, 16 décembre 1909 540

Adhésion de St-Domingue à l'acte additionnel modifiant la convention pour la protection de la propriété industrielle, 25 novembre 1909 . 541

Errata 542

Table alphabétique des matières du tome IX du Bulletin des lois.

(Année 1909.)

Lois et ordonnances fédérales.

A.

Page

Abatage du bétail. V. *Viandes.*

Abeilles. V. *Loque des abeilles.*

Aliénés. V. *Pays-Bas.*

Allemagne. Arrêté suprimant l'art. 22 de l'arrangement postal entre la Suisse et l'— (dédouanement de colis à la frontière) 406

Convention entre la Suisse et l'— sur la reconnaissance réciproque des laissez-passer pour cadavres 532

Analyse des denrées alimentaires. V. *Chimistes pour l'analyse des denrées alimentaires.*

Arbitrage. V. *Etats-Unis d'Amérique.*

Arrangement de Madrid. V. *Mexique.*

Automobilisme militaire. Ordonnance sur l'— . 6

B.

Page

Bateaux à vapeur. V. *Règlement de transport* et *Transport d'animaux vivants.*

C.

Cadavres. V. *Allemagne.*

Cavalerie. V. *Remonte de la cavalerie.*

Chemins de fer. V. *Règlement de transport* et *Transport d'animaux vivants.*

Chimistes pour l'analyse des denrées alimentaires.
Ordonnance concernant les — 166
Arrêté modifiant cette ordonnance (art. 15 et 16) 524

Choléra. Arrêté concernant les stations pour la remise des malades présentant des symptômes de — ou de peste 395
Arrêté concernant les bureaux de douane ouverts à l'importation des envois d'effets personnels et d'effets d'installation provenant d'une circonscription déclarée contaminée par la peste ou le — 402

Colombie. Arrêté ratifiant le traité d'amitié, d'établissement et de commerce conclu entre la Suisse et la — 388
Susdit traité 389

Commerce des denrées alimentaires. V. *Denrées alimentaires.*

Constitution fédérale. V. *Forces hydrauliques.*

Contrôles militaires. Ordonnance sur les — . . 439

Conventions internationales. V. *Mexique, Procédure civile, Serbie* et *St-Domingue.*

D.

Page

Denrées alimentaires. Arrêté fixant l'entrée en vigueur de la loi sur le commerce des — et des ordonnances et règlements y relatifs . . 100

Ordonnance concernant le commerce des — . 101

Règlement relatif au prélèvement des échantillons de — 183

Règlement concernant le paiement de subventions aux cantons et aux communes en vue du contrôle du commerce des — 191

Ordonnance réglementant le contrôle, à la frontière, des — et objets usuels importés en Suisse 256

V. *Chimistes pour l'analyse des denrées alimentaires, Inspecteurs cantonaux des denrées alimentaires, Inspecteurs des viandes, Manuel suisse des denrées alimentaires* et *Viandes.*

Douane. V. *Allemagne, Choléra* et *Emballages de marchandises.*

E.

Emballages de marchandises. Ordonnance concernant le traitement en douane des — . . 405

Energie électrique. V. *Forces hydrauliques.*

Enseignement commercial. Règlement portant exécution de l'arrêté fédéral concernant l'encouragement de l'— 90

Epidémies. V. *Choléra.*

Epizooties. V. *Loque des abeilles.*

Equipement des officiers. Ordonnance sur l'— . 376

Page

Etats-Unis d'Amérique. Arrêté ratifiant la convention d'arbitrage conclue entre la Suisse et les — 279

Susdite convention 280

Etrangers indigents. Arrêté mettant à la charge de la Confédération les frais de renvoi d'— 366

Experts locaux. V. *Inspecteurs cantonaux des denrées alimentaires.*

Extradition. V. *Italie.*

F.

Forces hydrauliques. Arrêté sur le résultat de la votation populaire touchant un complétement de la Constitution fédérale en ce qui concerne l'utilisation des —, le transport et la distribution de l'énergie électrique . . . 3

Arrêté concernant la prolongation de la durée de la validité de l'arrêté fédéral du 31 mars 1906 sur la dérivation, à l'étranger, de — suisses. 282

France. Règlement relatif à la convention avec la — concernant la pêche sur le lac Léman et les eaux frontières 398

G.

Gaz comprimés ou liquéfiés. Règlement concernant l'examen périodique des récipients servant au transport de — 319

H.

Hollande. V. *Pays-Bas.*

I.

Page

Indigents. V. *Etrangers indigents.*

Inspecteurs cantonaux des denrées alimentaires.
Ordonnance concernant les — 174
Ordonnance fixant les attributions techniques des — et des experts locaux 177

Inspecteurs des viandes. Ordonnance concernant les — 220
Instruction pour les — 224

Inspection des viandes. V. *Viandes.*

Instruction militaire préparatoire. Ordonnance sur l'— 510

Italie. Déclaration entre la Suisse et l'— complétant la liste des crimes et délits énumérés en l'art. 2 du traité d'extradition du 22 juillet 1868 295

L.

Laissez-passer pour cadavres. V. *Allemagne.*

Loque des abeilles. Arrêté déclarant contagieuse la — 529

M.

Manuel suisse des denrées alimentaires. Arrêté concernant le — 393

Maréchaux-ferrants. Ordonnance sur les — militaires 359

Marques de fabrique et de commerce. V. *Mexique.*

Mexique. Adhésion du — à l'arrangement de Madrid sur l'enregistrement des marques de fabrique ou de commerce 392

Page

Militaire. V. *Automobilisme militaire, Contrôles militaires, Equipement des officiers, Instruction militaire préparatoire, Maréchaux-ferrants, Recrutement, Remonte de la cavalerie* et *Services complémentaires.*

O.

Officiers. V. *Equipement des officiers.*

P.

Passavants. V. *Viandes.*

Pays-Bas. Déclaration entre la Suisse et les — concernant l'avis réciproque de l'admission des aliénés de l'un des deux Etats dans les asiles de l'autre et de leur sortie de ces établissements 301

Pêche. V. *France.*

Peste. V. *Choléra.*

Poids et mesures. Loi fédérale sur les — . . . 427

Police. V. *Transports de police.*

Postes. V. *Allemagne* et *Règlement de transport.*

Procédure civile. Arrêté approuvant la convention internationale revisée relative à la — . . . 303

Susdite convention 304

Propriété industrielle. V. *Serbie* et *St-Domingue.*

R.

Recrutement. Ordonnance sur le — 328

Règlement de transport. Arrêté approuvant le projet d'une nouvelle édition du 1er supplément au — des entreprises de chemins de fer et de bateaux à vapeur suisses 23

Page

1er supplément susmentionné 26

1re récapitulation des exceptions aux prescriptions de l'annexe V dudit —. 297

Arrêté modifiant cette récapitulation 540

1re feuille complémentaire de l'annexe V dudit — 408

Arrêté modifiant l'art. 11, nº 3, du — des postes suisses. 299

Remonte de la cavalerie. Ordonnance concernant la vente de juments poulinières provenant du dépôt de —. 525

S.

Serbie. Adhésion de la — à l'acte additionnel du 14 décembre 1900 concernant la propriété industrielle 407

Services complémentaires. Ordonnance sur les — 283

St-Domingue. Adhésion de — à l'acte additionnel modifiant la convention pour la protection de la propriété industrielle 541

T.

Télégraphes. Arrêté modifiant l'ordonnance sur l'emploi des — dans l'intérieur de la Suisse 278

Traités. V. *Allemagne*, *Colombie*, *Etats-Unis d'Amérique*, *France*, *Italie*, *Mexique*, *Pays-Bas*, *Procédure civile*, *Serbie* et *St-Domingue.*

Transport d'animaux vivants. Arrêté modifiant les prescriptions de police pour le — sur les chemins de fer et les bateaux à vapeur suisses 22

Transports. V. *Règlement de transport.*

Page

Transports de police. Convention relative aux . 368
Règlement concernant les —. 409

V.

Viandes. Ordonnance concernant l'abatage du bétail, l'inspection des — et le commerce de la viande et des préparations de viande . . 198
Ordonnance réglementant le contrôle, à la frontière, des — et des préparations de viande importées en Suisse 265
Arrêté supprimant l'alinéa 2 de l'art. 26 (importation d'animaux entiers) et modifiant l'art. 22 (suppression du certificat d'origine pour l'importation des boyaux secs) de cette dernière ordonnance 426
Arrêté fixant les taxes de la visite sanitaire des — importées et des passavants pour ces viandes 317
Arrêté modifiant ce dernier arrêté 538
V. *Inspecteurs des viandes.*